

---

Fitting instructions

---

Make: Honda

---

Civic HB 5-drs; 2001->

---

Type: 3673

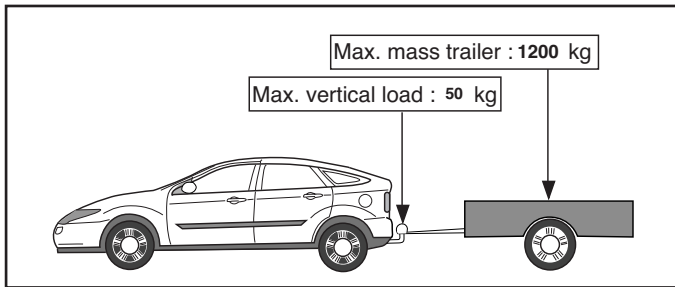
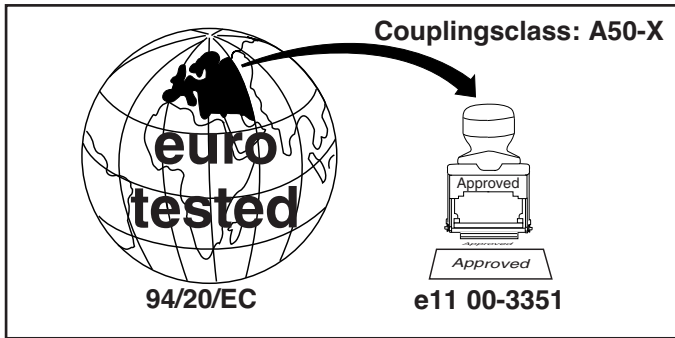
---



- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

**BRiNK®**

**Your perfect fit**  
brink.eu



**D-Value: 6,90 kN**

Torque settings for nuts and bolts (8.8)

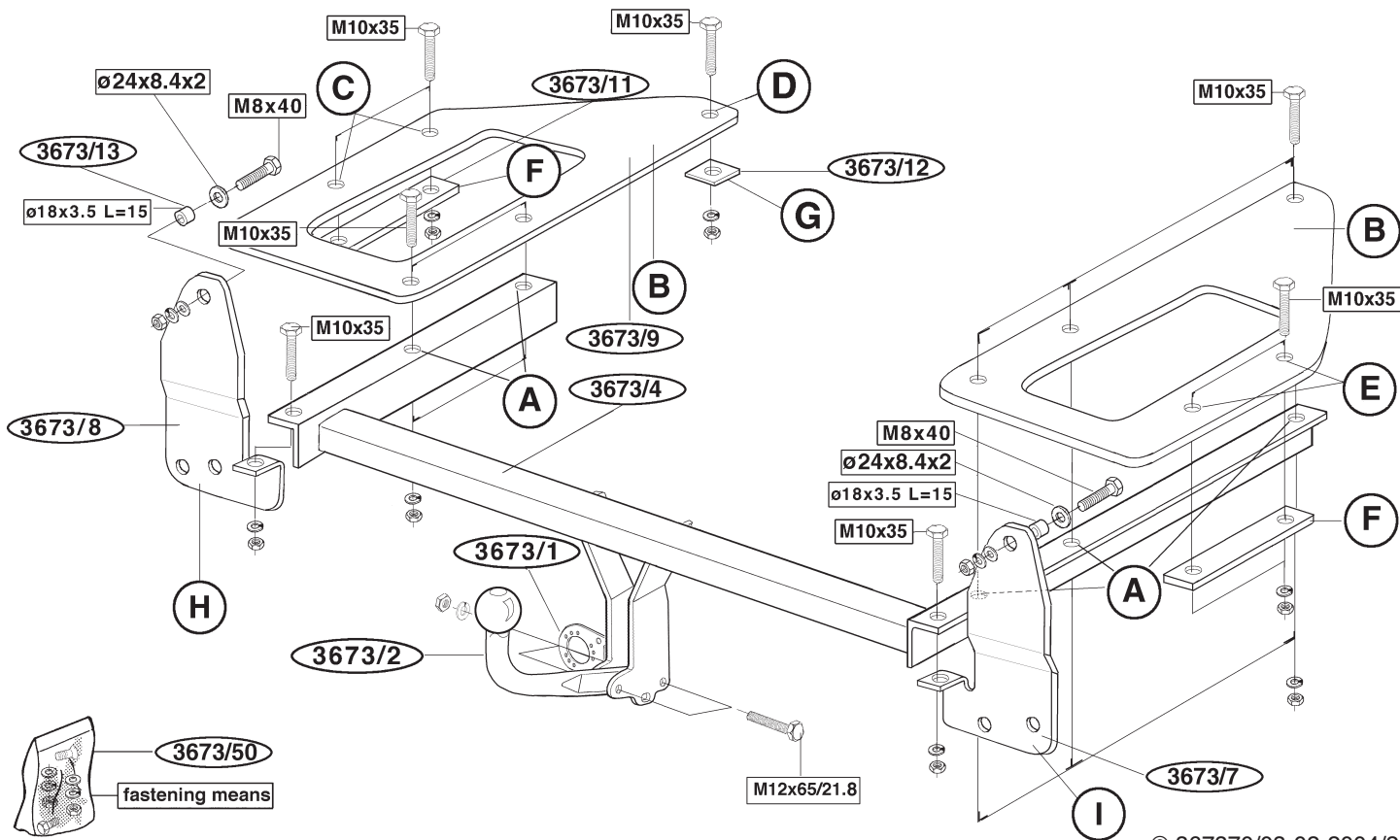
M8 **13** 23 Nm

M10 **17** 46 Nm

M12 **19** 79 Nm    71 Nm (with self-locking nut)

0km    1000km

↻    +    ↻



**NL****MONTAGEHANDLEIDING:**

- Demonteer de bumper en verwijder het bumper binnenwerk van de auto.
- Verwijder het bumper binnenwerk.
- Plaats de trekhaak op de vrijgekomen tapbouten en zet deze vast met de originele moeren inclusief afstandsbuis (3673/13).
- Boor de gaten of center de gaten A via de trekhaak  $\varnothing$  11 mm door de bodemvloer.
- Verwijder de bitumen onder de contraplaat B van de bodemvloer.
- Plaats de contra's B links en rechts.
- Boor links de twee buitenste gaten C via de contra B en boor het voorste gat D. Plaats contra's F en G (G alleen links), inclusief moer en veerring.
- Boor rechts de twee gaten E via de contra B en plaats twee bouten M10x35 inclusief veerring, contra F en moer.
- Zaag een deel van 55mm x 55mm uit de bumper (zie fig.1a/1b).
- Herplaats de bumper.
- Draai alle bouten en moeren volgens de tabel vast.

**BELANGRIJK:**

- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- \* Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

**GB****FITTING INSTRUCTIONS:**

- Remove the bumper and the bumper inner fittings from the vehicle.
- Remove the bumper inner fittings.
- Place the towbar on the newly released tap bolts and fasten using the original nuts and spacer (3673/13).
- Drill or centre holes A  $\varnothing$  11 mm via the towbar through the floor board.
- Remove the bitumen from under backplate B on the floorboard..
- Position backplates B on the left and right.
- On the left, drill the outer holes C through the backplate B and drill front hole D. Position the backplates F and G (G on the left only) including nut and spring washer.
- On the right, drill the two holes E via backplate B and attach two M10x35 bolts including spring washer, backplate F and nut.
- Saw a portion measuring 55mmx55mm out of the bumper (see fig.1a/1b).
- Reattach the bumper.
- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

**NOTE:**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- \* Don't forget the spring- and plain washers.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- \* Do not drill through brake-or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

**D****MONTAGEANLEITUNG:**

- Die Stoßstange demontieren und die Stoßstangeninnenverkleidung vom Auto entfernen.
- Die Stoßstangeninnerverkleidung entfernen.
- Die Anhängervorrichtung auf die frei gewordenen Kopfschrauben legen und mit den originalen Muttern einschließlich Distanzhülse (3673/13) befestigen.
- Die Löcher A via die Anhängervorrichtung durch den Fußboden  $\varnothing$  11 mm bohren oder ankörnen.
- Das Bitumen unter der Gegenplatte B vom Fußboden entfernen.
- Die Gegenplatten B links und rechts anlegen.
- Links die zwei äußersten Löcher C via die Gegenplatte B durch das vordeste Loch D bohren. Die Gegenplatten F und G (G nur links) einschließlich Muttern und Federringen anbringen.
- Rechts die zwei Löcher E via die Gegenplatte B bohren und zwei M10x35-Schrauben einschließlich Federringen, Gegenplatten F und Muttern anbringen.
- Ein Teil von 55mm x 55mm aus der Stoßstange schneiden (siehe Abb.1a/1b).
- Die Stoßstange wieder einsetzen.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

- \* Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-schweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

**F****INSTRUCTIONS DE MONTAGE :**

- Démonter le pare-chocs et détacher la garniture intérieure du véhicule.
- Déposer la garniture du pare-chocs.
- Positionner l'attache-remorque sur les boulons ainsi dégagés et les fixer avec les écrous d'origine et les entretoises (3673/13).
- Percer les trous A ou les poinçonner de  $\varnothing$  11 mm par l'attache remorque à travers le plancher du fond.
- Retirer le goudron qui se trouve sous la contreplaque B du plancher du fond.
- Positionner les contre-pièces B à gauche et à droite.
- Percer les deux trous C extérieurs gauches par la contre-pièce B et percer le trou avant D. Positionner les contre-pièces F et G (G seulement à gauche) ainsi que les écrous et les rondelles grower.
- Percer à droite les deux trous E par la contre-pièce B et positionner deux boulons M10x35 y compris les rondelles grower, les contre-pièce F et les écrous.
- Scier une partie de 55x 55 mm du pare-chocs (voir la fig. 1a/1b).
- Remettre en place le pare-chocs.
- Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
- Placer le gabarit sur le pare-chocs et scier la partie indiquée.

**REMARQUE:**

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- \* Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

## **S** MONTERINGSANVISNINGAR:

- Demontera stötfångaren med sitt innanmäte från bilen.
- Avlägsna stötfångarens innanmäte.
- Placera dragkroken på de frikomna gängbultarna och montera dem med de ursprungliga muttrarna, inklusive distansbussningen (3673/13).
- Borra eller centrera hålen A via dragkroken  $\varnothing$  11 mm genom golvplåten.
- Avlägsna bitumlagret under motbrickan B från golvplåten.
- Placera motbrickorna B till höger och vänster.
- Borra till vänster de båda yttersta hålen C via motbrickan B och borra det främsta hålet D. Placera motbrickorna F och G (G endast till vänster), inklusive mutter och fjäderbricka.
- Borra till höger de båda hålen E via motbrickan B och placera två skruvar M10x35 inklusive fjäderbricka, motbrickan F och mutter.
- Såga ut en del på 55mm x 55mm ur stötfångaren (se fig.1a/1b).
- Sätt tillbaka stötfångaren.
- Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Demontera stötfångaren med sitt innanmäte från bilen.

## **OBS:**

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- \* Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- \* Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- \* Vid borrning skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

## **DK** MONTERINGSVEJLEDNING:

- Demonter kofangeren og fjern kofangerens inderside fra køretojet.
- Fjern kofangerens inderside.
- Anbring anhængertrækket på de frie tapbolte og monter dette med de oprindelige møtrikker inklusiv udfyldningsrør (3673/13).
- Bor hullerne eller mål hullerne A ud fra midten via anhængertrækket  $\varnothing$ 11mm gennem bunden.
- Fjern bitumenlaget i bunden under spændplade B.
- Anbring spændpladerne B i venstre og højre side.
- Bor i venstre side de to yderste huller C via spændplade B og bor det forreste hul D. Anbring spændplade F og G (G kun i venstre side) inklusiv møtrik samt fjederskive.
- Bor i højre side de to huller E via spændpladerne B og anbring to bolte M10x35 inklusiv fjederskive, spændplade F og møtrik.
- Sav et stykke på 55mmx55mm ud af kofangeren (jævnfør fig. 1a/1b).
- Monter kofangeren.
- Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen.

## BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- \* Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- \* Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- \* Husk fjeder- og planskiver.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Kugelbolten er ISO Std. 1103
- \* Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## **E** INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

- Desmontar el parachoques y retirar el armazón interior del parachoques del vehículo.
- Retirar el armazón interior del parachoques.
- Colocar el gancho de remolque sobre los espárragos ahora accesibles y apretarlo con las tuercas originales inclusive tubo distanciador (3673/13).
- Taladrar los orificios o centrar Ø11mm los orificios A por medio del gancho de remolque atravesando el suelo.
- Eliminar el betún debajo de la contraplaca B del suelo.
- Colocar las contratuercas B a la izquierda y derecha.
- Taladrar a la izquierda los dos orificios más exteriores C pasando por la contratuerca B y taladrar el orificio más delantero D. Colocar las contratuercas F y G (G sólo a la izquierda), inclusive tuerca y arandela grover.

- Taladrar a la derecha los dos orificios E pasando por la contratuerca B y poner dos tornillos M10x35 inclusive arandela grover, contratuerca F y tuerca.
- Serrar una parte de 55mm x 55mm del parachoques (véase la fig.1a/1b).
- Volver a poner en su sitio el parachoques.
- Apretar todos los tornillos y tuercas observando los puntos de la tabla.

## **N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- \* Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

## **I** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

- Smontare il paraurti e rimuovere l'anima in alluminio dal veicolo.
- Rimuovere l'anima in alluminio del paraurti.
- Posizionare il gancio traino sui bulloni liberi e fissarlo con i dadi originali, interponendo la bussola (3673/13).
- Praticare i fori A di ø 11 mm nel fondo del veicolo, o marcarli, attraverso i fori presenti sul gancio traino.
- Rimuovere lo strato di bitume da sotto la contropiastra B del fondo del veicolo.
- Montare le contropiastre Ba destra e sinistra.
- Praticare i due fori esterni C attraverso le contropiastre B e praticare il

- foro anteriore D. Montare la contropiastre F e G (G solo a sinistra), complete di rondelle elastiche e dadi.
- Praticare a destra i due fori E attraverso le contropiastre B ed inserirvi due bulloni M10x35, completi di rondelle elastiche, contropiastre F e dadi.
  - Segare via dal paraurti un pezzo di 55 mm x 55 mm (vedi fig. 1a/1b).
  - Rimontare il paraurti.
  - Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

## N.B.

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Qualità dei bulloni 8.8 - dadi 8 salvo altre istruzioni (vedi istr. di montaggio 10.9/10).
- \* Non dimenticare di interporre le apposite rondelle.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* É consigliabile controllare e riserrare la bulloneria dopo circa 1000 km (di uso del gancio).
- \* Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

PL

## ISTRUKCJA MONTAŻU:

- Zdemontować zderzak i usunąć wyposażenie wewnętrzne zderzaka samochodu.
- Usunąć wyposażenie wewnętrzne zderzaka.
- Umieścić hak holowniczy na odsłoniętych wkretach i przymocować go oryginalnymi nakrętkami wraz z tulejką odległościową (3673/13).
- Wywiercić lub wyosiować otwory A poprzez hak holowniczy Ǿ 11 mm

- przez podłogę.
- Usunąć bitum pod płytą zabezpieczającą B podłogi.
- Umieścić płyty zabezpieczające B po prawej i po lewej stronie.
- Wywiercić z lewej strony dwa otwory C znajdujące się od zewnętrznej strony poprzez płytę zabezpieczającą B i wywiercić otwór D znajdujący się od przodu. Umieścić płyty zabezpieczające F i G (G tylko z lewej strony), wraz z nakrętką i pierścieniem sprężystym.
- Wywiercić z prawej strony dwa otwory E poprzez płytę zabezpieczającą B i umieścić dwie śruby M10x35 wraz z pierścieniem sprężystym, przeciwnakrętką F i nakrętką.
- Wywiercić odcinek 55mm x 55mm ze zderzaka (patrz rys.1a/1b).
- Ponownie umieścić zderzak.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

## Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zasłepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.



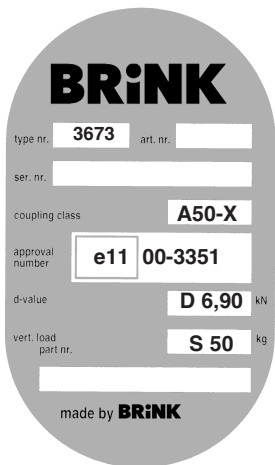


**Istruzioni da conservare**

Dispositivo di traino tipo: 3673  
 Per autoveicoli: Honda Civic HB 5 drs; 2001->  
 Tipo funzionale:  
 Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Approvazione N.: e11 00-3351  
 Valore D: 6,90 kN  
 Carico max. verticale S: 50 kg  
 Larghezza rimorchiabile: Per il triano di caravans o TATS e'  
 consentita una larghezza di 2.50 m  
 vedi carta di circolazione dell' autoveicolo  
 Massa rimorchiabile:

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO**

**MONTAGGIO**.....li.....  
 Si dichiara che il dispositivo di attacco tipo.....  
 In fede è stato installato sull' auto veicolo.....  
 .....targa.....  
 in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del cost-  
 ruttore del dispositivo stesso.



->2004

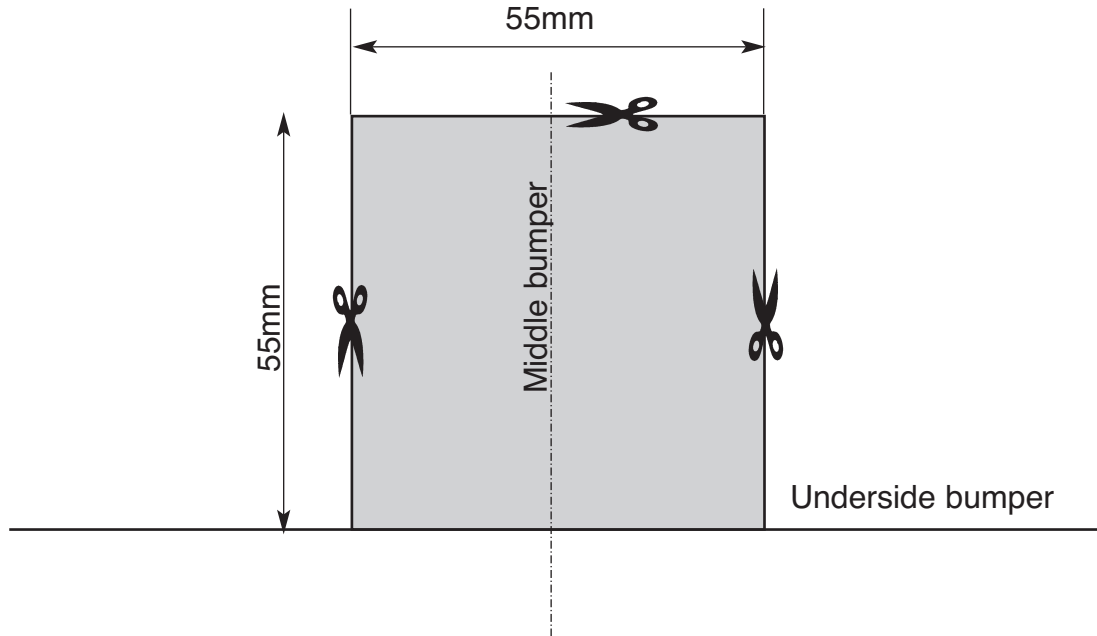


Fig. 1a



2004->

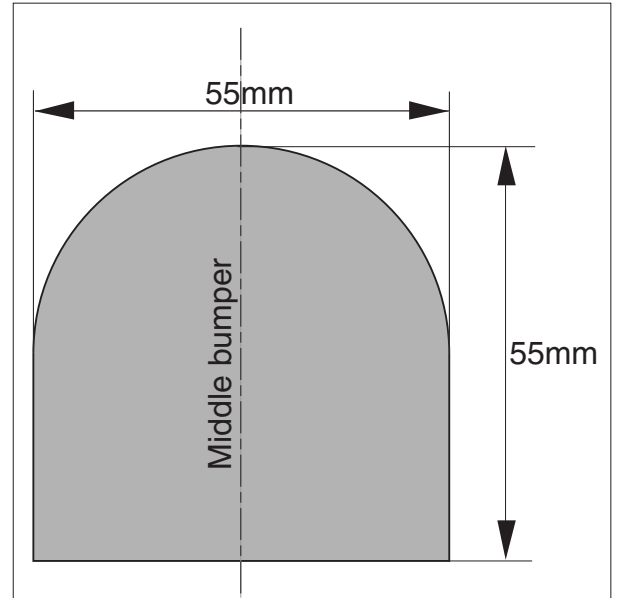
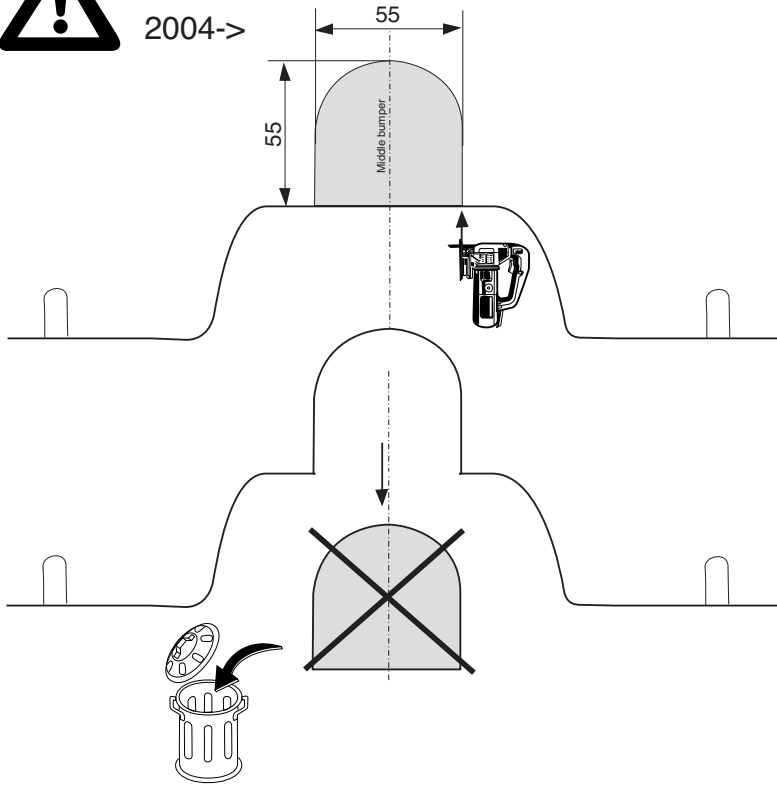


Fig. 1b